FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 190 — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Gabriel East — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Carl Wolff — {Enumerator. / Recenseur.} — June 15th

Dist. 190 Enu. 21

CINQUIÈME DU CA

Page 6

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age or [illegible]) / INFIRME (Indiquer l'âge)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other descriptions.) / Lieu d'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N° du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et N° de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ouvrage différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State whether person is employer, employe, "on own account" or "worker alone", etc. / Mentionner si la personne est employeur, employé, travaillant à son compte, "travailleur à part", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'au principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or time employed by the week. / Taux du salaire par heure ou par temps employé par semaine.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in cents per week). / Coût de l'assurance (en sous par semaine).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of tuition (if in excess of age of compulsory attendance). / Coût de l'instruction en sus de l'âge auquel elle est obligatoire.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
50	50	Hicks Jos Jr	Ballantien	M	Head	M	Sept	1881	30	~~England~~			Eng	Canadian	Anglican	Farmer				yes	Farm At Home	52									yes	yes	Eng			
		" Maud	"	F	Wife	M	Aug	1882	28	"			German	Canadian	Anglican	None															yes	yes	Eng			
		" Annie	"	F	Daughter	S	Mar	1904	6	"			Eng	Canadian	Anglican	"															1	yes	yes	Eng			
		" Herbert	"	M	Son	S	Sept	1906	4	"			"	Canadian	Anglican	"															yes	yes	Eng			
		" Roger	"	M	"	S	Apr	1910	1	"			"	Canadian	Anglican	"																no	no				
51	51	Jack William	"	M	Head	M	Dec	1864	45	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				yes	Farm At Home	52									yes	yes	Eng			
		" Jennie	"	F	Wife	M	Nov	1874	35	"			"	Canadian	Presbyterian	None															yes	yes	Eng			
		" Mead	"	F	Daughter	S	Feb	1898	13	"			"	Canadian	Presbyterian	"															yes	yes	Eng			
		" Kenneth	"	M	Son	S	Mar	1904	6	"			"	Canadian	Presbyterian	"															yes	yes	Eng			
		Wolff Homer	"	M	Visitor	S	Mar	1877	34	"			German	Canadian	Lutheran	"															yes	yes	Eng			
52	52	Hicks John	"	M	Head	M	Sept	1875	36	"			Eng	Canadian	Anglican	Farmer				yes	Farm At Home	52									yes	yes	Eng			
		" Margaret	"	F	Wife	M	June	1875	37	"			Irish	Canadian	Presb.	None															yes	yes	Eng			
		" Ida	"	F	Daughter	S	Sept	1902	7	"			Eng	Canadian	Anglican	"															yes	yes	Eng			
		" William Gad	"	M	Son	S	Nov	1905	6	"			"	Canadian	Anglican	"															no	no	Eng			
		" Mary M	"	F	Daughter	S	Aug	1907	4	"			"	Canadian	Anglican	"															no	no	Eng			
		Hicks Marshall	"	M	Son	S	May	1910	2	"			"	Canadian	Anglican	"															no	no	Eng			
53	53	Weir William	"	M	Head	M	Apr	1870	43	"			Eng	Canadian	Anglican	Farmer				yes	Farm At Home	52									yes	yes	Eng			
		" Clara	"	F	Wife	M	Aug	1872	39	"			Scotch	Canadian	Anglican	None															yes	yes	Eng			
		" Lena	"	F	Daughter	S	Oct	1901	9	"			Eng	Canadian	Anglican	"															yes	yes	Eng			
		" Dora	"	F	"	S	"	1903	7	"			"	Canadian	Anglican	"															yes	yes	Eng			
		" Hazel	"	F	"	S	Nov	1906	4	"			"	Canadian	Anglican	"															yes	yes	Eng			
54	54	Proctor Margaret	"	F	Head	S	Jan	1861	50	~~Buckingham~~			"	Canadian	Anglican	School Teacher					Teacher	36		30		400				yes	yes	Eng			
		Wolff Carling	"	F	Companion	S	June	1888	23	~~England~~			"	Canadian	Anglican	None															yes	yes	Eng			
55	55	Hicks J. J. Jr	"	M	Head	M	July	1846	63	"			"	Canadian	Anglican	Farmer				yes	Farm At Home	52									yes	yes	Eng			
		" Mary	"	F	Wife	M	Oct	1854	55	"			"	Canadian	Anglican	"															yes	yes	Eng			
		" Fred	"	M	Son	S	Aug	1877	33	"			"	Canadian	Anglican	None															yes	yes	Eng			
56	56	Hicks Charles	"	M	Head	M	Mar	1876	35	"			"	Canadian	Anglican	Farmer				yes	Farm At Home	52									yes	yes	Eng			
		" Martha	"	F	Wife	M	Oct	1885	25	"			"	Canadian	Anglican	None															yes	yes	Eng			
		" Norman	"	M	Son	S	June	1909	1	"			"	Canadian	Anglican	"															yes	yes	Eng			
		" Henry	"	M	Son	S	Nov	1906	5	"			"	Canadian	Anglican	"															10	yes	yes	Eng			
		" Helen	"	F	Daughter	S	Jan	1908	3	"			"	Canadian	Anglican	"															no	no	Eng			
		" Hubert	"	M	Son	S	Nov	1910	1	"			"	Canadian	Anglican	"															no	no				
57	57	Hornby John	"	M	Head	M	June	1855	56	"			"	Canadian	Presbyterian	Farmer				yes	Farm At Home	52									yes	yes	Eng			
		" Elizabeth	"	F	Wife	M	May	1854	55	"			Irish	Canadian	Presbyterian	None															yes	yes	Eng			
		" Ida	"	M	Son	S	May	1896	13	"			Eng	Canadian	Presbyterian	"															yes	yes	Eng			
58	58	Cassin Patrick	"	M	Head	M	June	1862	47	"			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer				yes	Farm									yes	yes	Eng			
		" Delia	"	F	Wife	M	July	1867	42	"			"	Canadian	R. Catholic	At Home															yes	yes	Eng			
		" Thomas	"	M	Son	S	Dec	1895	15	"			"	Canadian	R. Catholic	None															yes	yes	Eng			
		" Katherine	"	F	Daughter	S	Apr	1899	11	"			"	Canadian	R. Catholic	"															yes	yes	Eng			
		" Matthew	"	M	Son	S	Apr	1897	14	"			"	Canadian	R. Catholic	"															yes	yes	Eng			
		" William	"	M	Daughter	S	June	1902	11	"			"	Canadian	R. Catholic	"															yes	yes	Eng			
		" Mary	"	F	"	S	Oct	1898	10	"			"	Canadian	R. Catholic	"															yes	yes	Eng			
		Archambault Mathias	"	M	Boarder	S	Feb	1877	34	~~England~~			Irish	Canadian	R. Catholic	Labourer															yes	yes	Eng. Canada			
59	59	Bedard Edward	"	M	Head	M	Sept	1876	35	"			French	Canadian	R. Catholic	Farmer				yes	Farm At Home	52									yes	yes	"			
		" Mary	"	F	Wife	M	Jan	1876	35	"			Irish	Canadian	R. Catholic	None															yes	yes	Eng			
		" Beth	"	F	Daughter	S	July	1911	10	"			"	Canadian	R. Catholic	At Home															yes	yes	Eng			
		Jarvis Lucie	"	F	"	S	July	1903	8	"			"	Canadian	R. Catholic	"															yes	yes	Eng			
60	60	Wolff George	"	M	Head	M	July	1835	76	"			German	Canadian	Lutheran	Farmer				yes	Farm At Home	52									yes	yes	Eng			
		" Elizabeth	"	F	Wife	M	July	1835	76	"			Scotch	Canadian	Anglican	None															yes	yes	Eng			